

Curriculum di Paolo Donadio

Luogo di nascita	Napoli
Data di nascita	28/05/1966
Laurea	1993, <i>Lingue e letterature straniere moderne</i> (Università degli Studi di Napoli Federico II) con 110 e lode;
Master	1995, DEA in Sciences du Langage (Università di Paris 8) e <i>European Master Degree in Linguistics</i> (Università degli Studi di Napoli Federico II – Università Parigi 8);
Dottorato	2002, <i>Lingua Inglese per Scopi Speciali</i> (Università degli Studi di Napoli Federico II).

Attuale posizione

Dal 2004, ricercatore (confermato nel 2007) a tempo pieno di Lingua inglese e traduzione (ssd L-LIN/12) in servizio presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II.

Attività scientifica

a) Progetti di ricerca

Partecipante al Progetto FARO 2011-2013 (Finanziamento per l'Avvio di Ricerche Originali, cofinanziato dalla Compagnia San Paolo e dall'Università Federico II; durata: 24 mesi). Titolo del progetto: "Dimensioni, misure e determinanti dell'integrazione degli immigrati nelle società di adozione";

Responsabile scientifico per il progetto di traduzione/interpretazione a distanza NO DISTANCE (POR Campania 2008, misura 3.17) finanziato dalla Regione Campania nel 2010 (400mila Euro) che vede la collaborazione tra l'Univ. Federico II e tre imprese del settore informatico e turistico consorziate in ATS (BURC Campania 26 maggio 2010);

Partecipante al PRIN (Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale) 2008-2010 "Processi evolutivi di generi e istituzioni: variazioni di politiche e pratiche discorsive" in organico presso l'Unità di Napoli – Università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Scienze Politiche. Coordinatore prof.ssa Gabriella Di Martino;

Partecipante al PRIN (Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale) 2005-2007 "Processi interculturali e valenze identitarie nell'Unione Europea", in organico presso l'Unità di Napoli – Università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Scienze Politiche. Coordinatore prof.ssa Gabriella Di Martino.

b) Convegni e partecipazione a comitati scientifici/organizzatori

4-6 July 2018, scientific board membership: international conference CADAAD (Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines) Aalborg University (Denmark);

23-24 Feb. 2018, presentation: "Understanding Trump?" International conference *Words, images and ideology of Populism 3.0*, University of Naples Orientale, Naples (Italy);

30 Nov. – 2 Dec 2017, presentation: "Translation as a cognitive process: a corpus-driven research project". International conference *Representing and redefining specialised knowledge - Clavier 2017*, University of Bari, Bari (Italy);

23-24 Sept. 2017, scientific board membership: international conference *Linguistics and economics: economics as discourse*, University of Naples Parthenope/University of Naples Federico II, Naples (Italy);

1. 5-7 settembre 2016, comitato scientifico del convegno internazionale CADAAD, Catania, Università degli Studi di Catania. Comitato scientifico del convegno internazionale CADAAD (Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines), Università degli Studi di Catania <http://www.cadaad2016.unict.it/>
2. 31 agosto-2 settembre 2016, comitato organizzatore/chair del convegno internazionale della Società di Linguistica Europea, Napoli, Università degli Studi di Napoli Federico II.
3. 23-25 giugno 2016, "Post-trip narratives. A cross-cultural analysis of UK and Italian tourists' online accounts", relazione (con Chiara Nasti) per il 16° convegno CERLIS *Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism*, Bergamo, Università di Bergamo;
4. 5-6 maggio 2016, comitato scientifico/chair del convegno internazionale *Creativity in Translation / Interpretation and Interpreter/Translator Training*, Napoli, Università degli Studi S. Orsola Benincasa.
5. 27-28 aprile 2016, comitato organizzatore del convegno internazionale *Da lontano. Dono Istituzioni ospitalità*. Napoli, Istituto Italiano per gli Studi Filosofici.
6. 3-5 marzo 2016, "Does right-wing 'populism' merge into mild racism? A CDA approach to UKIP stance on immigration", relazione (con G. Piatto) per il 3° convegno internazionale *LAND - Linguaging Diversity, Language(s) and Power*, Macerata, Università di Macerata.
7. 27-31 luglio 2015, comitato organizzatore/chair dell'*International Conference of Historical Linguistics..* Napoli, Università degli Studi di Napoli Federico II.
8. 28 novembre 2014, Tradurre è interpretare. Il prodotto e i processi della mediazione linguistica" relazione per il convegno *La traduzione come fulcro della mediazione*, Istituto Universitario della Mediazione-Università degli Studi Parthenope, Napoli.
9. 6-8 ottobre 2014, "On intralingual transformation: language, cognition, identity", relazione per il 2° convegno internazionale *LAND -Linguaging Diversity*, Catania, Università di Catania, Dip. di Lingue.
10. 24 settembre 2014, organizzazione e chair del convegno conclusivo del Progetto FARO "Dimensioni, misure e determinanti dell'integrazione degli immigrati nelle società di destinazione (2011-13)", Napoli, Università Federico II, Dip. di Scienze Politiche.
11. 17 dicembre 2013, comitato scientifico/chair della Giornata di Studi con Norman Fairclough "*Political Discourse Analysis*", Napoli, Università Federico II, Dip. di Studi Umanistici.
12. 28 giugno 2013, Relatore invitato: "Il turismo come pratica discorsiva" relazione in occasione della 2a Giornata di Studio *Le lingue europee e i linguaggi specialistici*, Napoli, Università della Mediazione, Napoli.
13. 30-31 maggio 2013, "New Labour legacy: language and ideology in the UK during economic recession" relazione per il convegno internazionale "The Language of politics/La politique et ses langues", Verona, Università di Verona, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere.
14. 27 maggio 2013, Relatore invitato: "L'eredità neolaburista" relazione per la giornata di studi *La comunicazione politica tra teoria e prassi: pratiche discorsive della politica e dei politici nell'era del Web 2.0 e della crisi della democrazia rappresentativa e dei partiti*, Salerno, Università degli Studi di Salerno, Dip. di Scienze Politiche.
15. 18-20 aprile 2012, "Translators' sources and (re)sources: from practice to theory" per il convegno *(Re)visiting translation: linguistic and cultural issues across genres*, Salerno, Università degli Studi di Salerno, Centro Linguistico di Ateneo;
16. 19 luglio 2010, Relatore invitato: Convegno "Nuove classi dirigenti e mezzogiorno", Consiglio Comunale di Napoli, Aula Multimediale;

17. 11 giugno 2010, Relatore invitato: intervento in occasione della Giornata di Studio "Le lingue europee e i linguaggi specialistici", Napoli, Centro Linguistico dell'Università di Napoli Parthenope.
18. dicembre 2009, membro del comitato scientifico del convegno internazionale *Genres on the move*, Napoli, Università degli Studi di Napoli Federico II, Centro Congressi, 9-11 dicembre 2009;
19. ottobre 2009, "Translation tenses, translators' times. A cognitive approach to metalanguage" in *Translation Studies*", relazione al 24° Convegno nazionale AIA (Associazione Italiana Anglistica), Università di "Roma Tre", Roma, 1-3 ottobre 2009;
20. marzo 2009, Relatore invitato: *Approccio cognitivo e metalinguaggio nei Translation Studies*, al Seminario di linguistica cognitiva, Università di Urbino Carlo Bo, 26-27 marzo 2009;
21. 18 aprile 2008, "Going Local, Get Global: Building Up the European Identity During the Constitutional Process", relazione in occasione del convegno internazionale *Semplificazione, internazionalizzazione e innovazione nella didattica delle lingue europee*, Aula Magna dell'Università di Roma La Sapienza;
22. 29-30 novembre 2007, "New Paradigms of EU Communication" (in collaborazione con la dott.ssa Napolitano Antonella), relazione in occasione del convegno internazionale *Construction d'identité et processus d'identification*, Università di Tours François Rabelais, Tours;
23. 25-27 ottobre 2007, "A View from the USA: European Identity as a Geopolitical Threat" (in collaborazione con la dott.ssa Napolitano Antonella), relazione in occasione del convegno internazionale *Issues of Identity in and Across Cultures and Professional Worlds*, IUSM, Roma;
24. 15-20 luglio 2007, "A Cognitive Perspective on the Unaccusative Hypothesis", relazione in occasione del *10th International Cognitive Linguistics Conference*, Jagiellonian University, Cracovia;
25. 25 – 26 giugno 2007, "The Tabloidization of European Communication Policies", Seminario di Studi PRIN 2005-2007 *Discourse and Identity in Specialized Communication* (Gargnano del Garda, Brescia) organizzato dall'Università di Milano;
26. 19-20 ottobre 2006, "Workers' Mobility: Linguistic Representations of European Institutions and Citizens" (in collaborazione con il dott. Nicola Borrelli e la dott.ssa Siria Guzzo), Seminario di studi PRIN 2005-2007 *Identity and Culture in English Domain-specific Discourse*, Università degli Studi di Napoli, Facoltà di Scienze Politiche, Napoli;
27. 26-28 maggio 2005, Chair e intervento per la sessione Lingua e Cultura del Convegno AICLU (Associazione Italiana Centri Linguistici Universitari), Università degli Studi di Napoli Federico II, Centro Linguistico di Ateneo, Napoli;
28. 30 ottobre 2003, Relatore invitato (come Presidente dell'AITI (Associazione Italiana Traduttori e Interpreti) Campania) Convegno Traduzione: Il paradosso della trasparenza, Istituto Universitario Orientale, Sala Brancaccio, Napoli;
29. 25-28 marzo 2002, "Modal Variations and Ideological Change", relazione al convegno internazionale *Language and Ideology LAUD*, Università di Coblenza (Landau, Germania);
30. 20-24 agosto 2001, "Politics in the Net", relazione al convegno internazionale *Language for Specific Purposes 2001*, Università di Vaasa, Finlandia (in collaborazione con la dott.ssa Francesca Vaghi);
31. 9 aprile 2001, "I manifesti elettorali laburisti dal 1945 a oggi", relazione per le *Giornate di studio di Lingua inglese per scopi speciali*, Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Scienze Politiche, Dip. di Scienze Statistiche, sez. Linguistica;
32. 8 marzo 2001, "Lingua e nuove ideologie nel Regno Unito", relazione al convegno *Omaggio a Silvana Simonelli*, Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Scienze Politiche, Dip. di Scienze Statistiche, sez. Linguistica;

33. 28-30 settembre 2000, "Il centro di autoapprendimento nelle facoltà di Scienze Politiche", relazione al IV *Convegno AICLU (Associazione Italiana Centri Linguistici Universitari)*, Università della Calabria, Rende;
34. 5-6 maggio 2000, "Modality in Blair's Electoral Speeches", poster per il 1° convegno CERLIS (Centro di Ricerca sui Linguaggi Specialistici) *La modalità nei testi giuridici e normativi*, Università di Bergamo, Bergamo.

c) **pubblicazioni**

1. 2019, "Tradurre o il dono della lingua madre". In M. Castagna, F. Fistetti, U. Olivieri (a cura di), *Il dono da lontano. Alterità e ospitalità*, Manifestolibri, Roma, 298-304 (ISBN: 8872858917);
2. 2019, Special languages vs. Languages for special purposes: what's in a name? *International Journal of Language Studies*, vol. 13 (4), 31-42 (ISSN: 2157-4898);
3. 2018, "Object or process: a cognitive view on translation". In A. Napolitano, C. Diglio, F. Perilli (a cura di), *Identity, Language and Diversity: Between Walls and Bridges*, Paolo Loffredo Editore, Napoli, 397-408 (ISBN: 9788899306779);
4. 2018, "Retoriche della globalizzazione: il neolaborismo britannico (1994-1997)". In V. Russo (a cura di), *Linguistica ed economia*, Academy School Editore, Napoli, 86-98 (ISBN: 9788890564451);
5. 2017, "Post-trip narratives. A cross-cultural analysis of UK and Italian tourists' online accounts". *ESP Across cultures*, n. 14, 25-39 (ISSN: 1972-8247);
6. 2017, "Understanding Trump: Power Back to the People?". *I-Land Journal* (special issue: *Current Politics and the Printed Media: Discursive Tensions in the Age of Populism 3.0*), 2, 84-101 (ISSN 2532-6368);
7. 2016, (P. Donadio, A. Napolitano) "Looking for EU identities: communicating the EU job market". *RISE (Rivista Internazionale di Studi Europei)*, 5/2016, ISSN 2421-583X;
8. 2016, "Le lingue per scopi speciali: definizioni e prospettive di studio", in S. Arduini, M. Damiani (a cura di) *Manuale di Linguistica Applicata*, Libreria Universitaria, ISBN 9788862927222;
9. 2015, "Cognitive linguistics meets Translation Studies: the case of intralingual rewording", in Attolino, Barone, Cordisco, Di Meo (a cura di), *(Re)visiting Translation*, Peter Lang, Bern. ISBN 9783034316859;
10. 2014, P. Donadio, G. Gabrielli, M. Massari (a cura di), *Uno come te: europei e nuovi europei nei percorsi di integrazione*, Franco Angeli, Milano, ISBN 9788891710468;
11. 2014, "Identità e discorso nei racconti dei migranti" in P. Donadio, G. Gabrielli, M. Massari (a cura di), *Uno come te: europei e nuovi europei nei percorsi di integrazione*, Franco Angeli, Milano;

12. 2014, P. Donadio, G. Gabrielli, M. Massari "A proposito di integrazione: un approccio interdisciplinare", Introduzione al volume di P. Donadio, G. Gabrielli, M. Massari (a cura di), *Uno come te: europei e nuovi europei nei percorsi di integrazione*, Franco Angeli, Milano;
13. 2012, *Tradurre, dalla prassi alla teoria*. p. 1-128, NAPOLI: Academy School, ISBN: 9788890564420
14. 2011 (con Antonella Napolitano) "Denying Identity to the Unified Europe. A Neo-conservative View from the United States". In V. K. Bhatia, P. Evangelisti Allori. *Discourse and Identity in the Professions. Legal, Corporate and Institutional Citizenship*. vol. 1, p. 305-324, BERNA: Peter Lang, ISBN: 9783034310796
15. 2008, "Translation tenses, translators' times. A cognitive approach to metalanguage in translation studies". *Englishes*, vol. 36, p. 5-18, ISSN: 1593-2494.
16. 2008, (con Siria Guzzo e Nicola Borrelli), "Workers' Mobility: Linguistic Representations of European Institutions and Citizens". In G. Di Martino, V. Polese, M. Solly. *Identity and Culture in English Domain-specific Discourse*. vol. 1, p. 157-176, NAPOLI: Edizioni Scientifiche Italiane, ISBN: 9788849517712.
17. 2008, (con N. Bickmore, W. Giordano, C. Mills). *Stepping into Translation*. p. 1-221, NAPOLI: Arte Tipografica, ISBN: 9788889776926.
18. 2008, "Dei tempi della traduzione. Tense e cognizione". In P. Donadio, N. Bickmore, W. Giordano, C. Mills (2008). *Stepping into Translation*. pp. 197-204. NAPOLI: Arte Tipografica, ISBN: 9788889776926.
19. 2007, (con N. Borrelli). "The tabloidization of EU communication policies". In *Discourse and Identity in Specialized Communication*. Gargnano sul Garda (Brescia), 25-26 giugno 2007, pp. 24-27, Bergamo: Lubrina Editore, ISBN: 9788877663559.
20. 2006, "La via britannica al partito democratico". In *Quaderni radicali*, vol. 95/96, p. 65-69, ISSN: 1124-4739.
21. 2005, "Linguaggio e identità politica". In *Quaderni radicali*, vol. 94, p. 233-238, ISSN: 1124-4739.
22. 2005, *Il partito globale. La nuova lingua del neolaburismo britannico*. Milano: Franco Angeli, pp. 1-205. ISBN: 9788846464361.
23. 2003, "Language and Ideology. A Case Study on Re-shaping Political Identity". In M. Lima (a cura di). *Language, Culture and Politics: Issues and Debates in Political Sciences*. vol. 1, p. 133-153, NAPOLI, ISBN: 9788871466484.
24. 2002, "New Technologies, New Translation Theories". In *Multimedia 2000 - FIT-AITI* (Féd. Int. des Traducteurs - Ass. Italiana Traduttori Interpreti). vol. 1, p. 89-96.
25. "Needs analysis e studio autonomo nelle facoltà di scienze politiche". In: P. Evangelisti, C. Argondizzo. *L'apprendimento autonomo delle lingue straniere*. vol. 1, p. 119-133, CATANZARO: Rubbettino, ISBN: 8849802668.
26. 2002, "La declinazione del pensiero antideologico. Il caso del New Labour". In: V. Polese, *La lingua e il testo. Omaggio a Silvana Simonelli*. vol. 1, p. 187-205, NAPOLI: Arte Tipografica Editrice, ISBN: 8887375321.

27. 1999, "Il centro di autoapprendimento". In *Corsi di formazione per formatori. Atti dei corsi di formazione dei formatori - Seconda lingua comunitaria*, Ministero della Pubblica Istruzione, 1999, Roma, vol. 1, p. 61-68.

Attività didattica

a) Insegnamenti

- dall' a. a. 2011-12 al corrente a. a. affidamento di insegnamenti in Lingua e Linguistica Inglese (laurea triennale) e Linguistica Inglese (laurea magistrale) per i corsi di laurea in Lingue (triennale/magistrale) del Dip. di Studi Umanistici, Università degli Studi di Napoli Federico II;
- dall' a. a. 2005-2006 al 2009-2010/ dall'a.a 2012-13 al corrente a.a. affidamento di Inglese Avanzato per il corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici e successivamente per il CDL Magistrale in Economia Aziendale (Dip. di Economia, Management Istituzioni dell'Università degli Studi di Napoli Federico II);
- dall' a. a. 2008-2009 al 2011-2012, affidamento dell'insegnamento di Lingua Inglese per il corso di laurea in Medicina e Chirurgia e il corso di laurea in Odontoiatria (Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II);
- dall' a. a. 2004-2005 all'a.a. 2011-12, affidamento dell'insegnamento di Lingua Inglese (lettere E-O) per i corsi di laurea triennali CLEA, CLEIM, CLEDIA, CLEAIF, CLIPA e i corsi del vecchio ordinamento (Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II) con direzione di tesi di laurea (temi: stampa britannica, comunicazione aziendale, costruzione identitaria delle istituzioni europee, comunicazione via web, ecc.);
- dall' a. a. 2005-2006 al 2008-2009, docente di Lingua Inglese del master di I livello in "Creazione e Incubazione di Impresa nell'Est Europeo" (Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II);
- dall' a. a. 2004-2005 al 2008-2009, docente della SICSI (Scuola Interuniversitaria Campana di Specializzazione all'Insegnamento - Istituto Universitario Orientale, Napoli) per i moduli (25 ore) di "Didattica dei Linguaggi Speciali" e "Laboratorio di Didattica dei Linguaggi Speciali";
- dall'a. a. 2003-2004 al 2010-11, docente dello *European Master Degree in Linguistics* con moduli di Lingua e Ideologia, Traduzione dei Linguaggi Speciali, Analisi del Discorso (Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II) con direzione di tesi finali;
- dall'a. a. 2000-2001 all'a.a. 2002-2003, docente a contratto dell'Università degli Studi del Sannio, Facoltà di Economia, per l'insegnamento di Lingua inglese generale e specialistica (nuovo ordinamento) per il corso di laurea in Scienze Statistiche;
- dal 2001 al 2004, docente di lingua Italiana a studenti Erasmus, Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli;
- ottobre 2000 - giugno 2002, collaboratore linguistico dell'Istituto Universitario S. Orsola Benincasa, Napoli, presso il Centro Linguistico (lingua inglese: livello base e intermedio) e il corso di laurea in Giurisprudenza (lingua inglese per scopi speciali).

b) Seminari/workshop

- settembre 2014, docente del webinar di "ESP for Engineering" per il progetto TEMPUS *HiT4Med (Highway and Traffic Engineering - Curriculum Reform for Mediterranean Area)*, coord. dall'Università di Napoli Federico II, Dip. di Ingegneria dei trasporti, in collaborazione con le università di Catania, Valencia, Cairo, Atene, Marrakech, Libano, Stoccolma;

- giugno 2012, docente del seminario di "ESP for Engineering" per il progetto *TEMPUS Highway Design and Management*, coord. dall'Università di Napoli Federico II, Dip. di Ingegneria dei trasporti, in collaborazione con le università di Mosca, Atene, Stoccolma, S. Pietroburgo;
- dal 2005, seminari di studio per la Scuola di Dottorato in Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Napoli Federico II (temi: linguaggi speciali, analisi del discorso, CDA, linguistica cognitiva, traduzione);
- 12 maggio 2006, "Knowledge, Education, Business in the UK", relazione al Seminario di lingua e cultura inglese (coord. prof.ssa Maria Lima), Università degli Studi di Salerno, Facoltà di Scienze Politiche;
- 19 e 25 novembre 2005, "La lingua del New Labour britannico", relazione per il Seminario dello European Master Degree in Linguistics, coord. Dal Dip. di Filologia Moderna, Università degli Studi di Napoli, Facoltà di Lettere e Filosofia;
- 8 aprile 2005, "Is There a Left-Wing Political Language? The Transitivity Hypothesis", relazione al Seminario di lingua e cultura inglese, coord. Dip. Scienze Politiche, Università degli Studi di Salerno, Facoltà di Scienze Politiche;
- 16 aprile 2004, "The Technologization of Discourse", relazione al Seminario di lingua e cultura inglese, coord. Dip. Scienze Politiche, Università degli Studi di Salerno, Facoltà di Scienze Politiche;
- 20 maggio 2003, "Metaphors and Political Communication", relazione al Seminario di lingua e cultura inglese, coord. Dip. Scienze Politiche,, Università degli Studi di Salerno, Facoltà di Scienze Politiche;
- 14 aprile 2002, "Language and Ideology", relazione al Seminario di lingua e cultura inglese, coord. Dip. Scienze Politiche, Università degli Studi di Salerno, Facoltà di Scienze Politiche;
- 14 maggio 2001, "La propaganda politica del (New) Labour", relazione al Seminario di lingua e cultura inglese, coord. Dip. Scienze Politiche, Università degli Studi di Salerno, Facoltà di Scienze Politiche;
- 5 marzo 2001, "2001 Anno Europeo delle Lingue: riferimenti didattici", workshop per il corso di perfezionamento in Didattica dell'inglese come L2: metodologia, media e nuove tecnologie, a. a. 2000-2001, Istituto Universitario S. Orsola Benincasa, Napoli;
- 22 gennaio 2001, "Autoapprendimento: organizzazione didattica", workshop per il corso di perfezionamento in Didattica dell'inglese come L2: metodologia, media e nuove tecnologie, a. a. 2000-2001, Istituto Universitario S. Orsola Benincasa, Napoli;
- 15/16 - 24/25 aprile 1999, "Il centro di autoapprendimento linguistico", relazioni per il Ministero della Pubblica Istruzione in occasione dei Seminari di formazione per formatori per l'introduzione della seconda lingua comunitaria nella scuola media (Fiuggi 15-25 aprile 1999);
- 6-7 aprile 1998, "Per una consapevolezza linguistica: la traduzione in classe", workshop per il corso di perfezionamento in Insegnamento dell'inglese come lingua straniera: problematiche e approcci metodologici, Istituto Universitario Suor Orsola Benincasa, Napoli.

c) *Direzione di tesi*

- dal 2012, tutor/relatore del Dottorato in Mind, Gender, Languages (Università degli Studi di Napoli Federico II, Dip di Studi Umanistici (tutor di 4 tesi);
- dal 2007 al 2012, relatore del Dottorato in Lingua Inglese per Scopi Speciali (Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Scienze Politiche (tutor di 6 tesi);

- dall'a.a. 2005 – 2006, relatore di tesi laurea in Linguistica inglese e linguistica applicata presso la fac. di Economia e il Dip. di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II con studenti di Nuovo ordinamento (laurea triennale e laurea magistrale) e Vecchio ordinamento.

d) Altre attività didattiche

- dal 2010, moduli di Lingua inglese per il turismo in corsi di formazione professionale della Regione Campania (PON);
- settembre 2000-gennaio 2004, funzionario tecnico-didattico (cat. D) responsabile del Laboratorio linguistico multimediale di dipartimento presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dip. di Filologia Moderna;
- 2001 - 2004, collaboratore del progetto di ateneo CampusOne (Federico II-CRUI), sottoprogetto BASING (Basic Skills: Inglese);
- 25 marzo 1999, partecipazione alla premiazione del CILA (Centro Interdipartimentale dei servizi Linguistici e Audiovisivi dell'Orientale, Napoli) per il *Progetto Self-Access* (Commissione Europea - DG XXII - Stimulating Language Learning), Bruxelles;
- dicembre 1997 - luglio 1999, assistente tecnico-didattico per le lingue inglese e francese presso l'area self-access del CILA (Centro Interdipartimentale dei servizi Linguistici e Audiovisivi), Istituto Universitario Orientale, Napoli;
- ottobre 1997 - luglio 2000, insegnante di lingua inglese presso il liceo classico parificato dell'Istituto S. Giovanna D'Arco, Napoli.

Cariche

- dal 2016, consiglio direttivo del centro di ricerca I-Land (*Identity, Language and Diversity*). Sede: Università L'Orientale di Napoli;
- dal 2013, membro del collegio dei docenti del dottorato in *Human Mind and Gender Studies*, Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Studi Umanistici;
- dal 2005 al 2013, membro del collegio dei docenti del dottorato in *Lingua Inglese per Scopi Speciali*, Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Scienze Politiche - Dip. di Scienze Statistiche, Sez. Linguistica;
- dal 2004 al 2010, membro del collegio dei docenti dello *European Master Degree in Linguistics*, Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dip. di Filologia Moderna;
- 2006-2012, componente del Direttivo del Centro Linguistico di Ateneo, Università Federico II, Napoli;
- 2008 e 2009, rappresentante per il Ministero dell'Università e della Ricerca presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Misano Adriatico per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico;
- 2001-2003, membro della Commissione didattica del Polo delle Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Altri titoli / attività

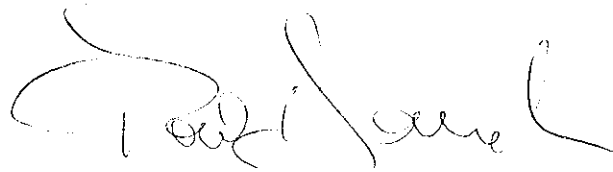
- da giugno 1995 ad oggi, socio ordinario AITI (Associazione Italiana Traduttori e Interpreti) come traduttore dall'inglese e dal francese in italiano (settore saggistico – letterario);
- dal 2009 al 2015, membro dell'AIA (Associazione Italiana di Anglistica);

- 2003-2007, presidente della sezione Campania dell'AITI (Associazione Italiana Traduttori e Interpreti);
- settembre 2000, abilitazione all'insegnamento in "Lingua e letteratura francese" presso le scuole statali inferiori e superiori;
- luglio 2000, abilitazione all'insegnamento in "Lingua e letteratura inglese" presso le scuole statali inferiori e superiori;
- dal 1990 ad oggi, attività di traduttore tecnico-scientifico in collaborazione con enti pubblici (Università degli studi Napoli Federico II, Università del Sannio), aziende (Thema International RAI Educational, Banco di Napoli, Selfin, Sistemi informativi, Emis-Jackson, Maticena, MCP Pomicino, Mercurio), fondazioni (Fondazione Massine);
- 1989, *Certificate of Proficiency in English*, British Council di Napoli.

Collaborazioni

Quaderni radicali; QDR magazine; DEMOcratica-Scuola di Politica, Qualcosa di Napoli.

Napoli 1 aprile 2020

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stefano', written in a cursive style.